KTM POWERPARTS

# INFORMATION

## CLUTCH COVER PROTECTION

63512967044

03.2018
3.213.905

**KTM Sportmotorcycle GmbH**
5230 Mattighofen, Austria
**www.ktm.com**

# 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.
**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**
Vielen Dank.

# 4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.
Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.
**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**
Thank you.

# 5 ITALIANO

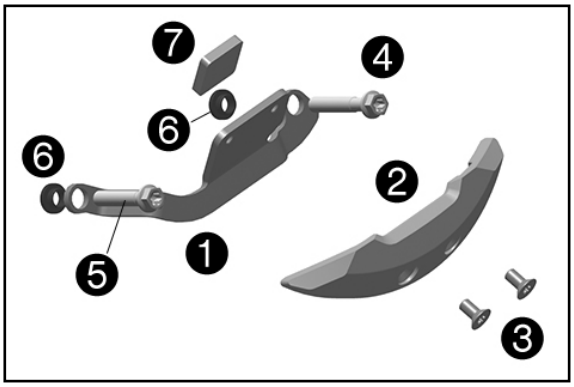
Grazie per aver scelto questo prodotto.
Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**
Vi ringraziamo per l'attenzione!

# 6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.
Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**
Merci !

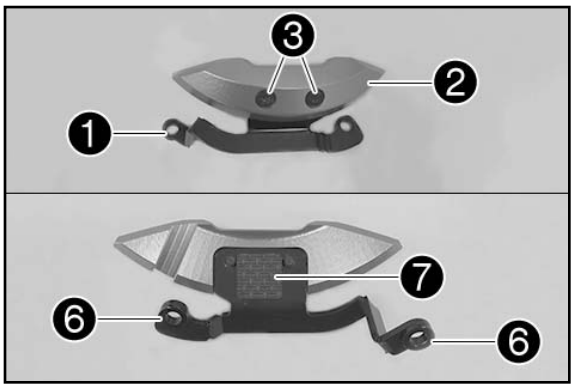
# 7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.
**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**
¡Muchas gracias!




**Lieferumfang**

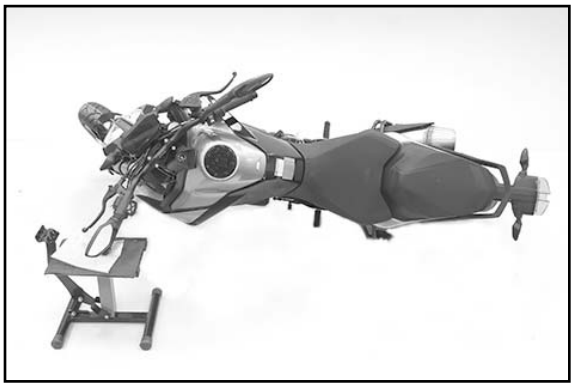
1x Halter Kupplungsdeckelschutz ❶
1x Schleifkörper ❷
2x Senkkopfschraube M5x10 ❸
1x Bundschraube M6x35 ❹
1x Bundschraube M6x30 ❺
2x Distanzbuchse ❻
1x Metamoll ❼




**Vormontage**

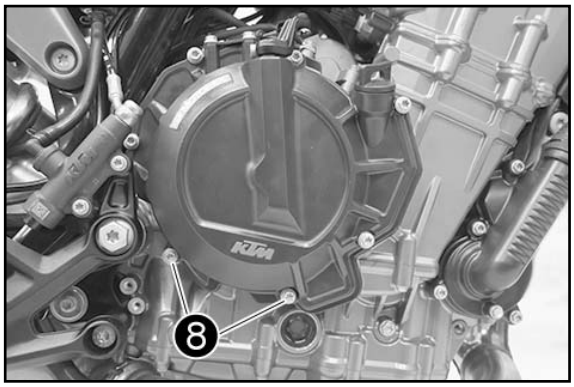
- Schleifkörper ❷ auf den Halter ❶ (beides Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ❸ (Lieferumfang) montieren und festziehen.

- Metamoll ❼ (Lieferumfang) aufkleben.
- Distanzbuchsen ❻ (Lieferumfang) positionieren.



**Montage**

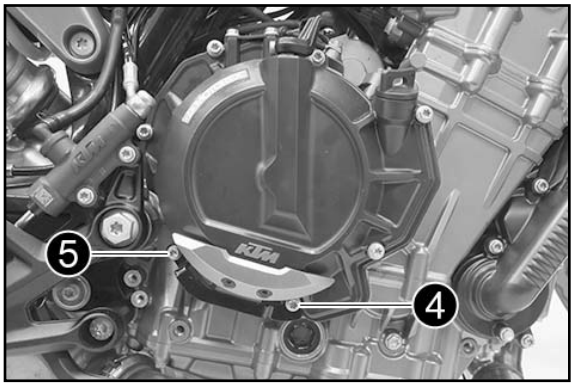
- Fahrzeug zur Seite legen.




- Schrauben ❽ entfernen.
- Restlichen Schrauben des Kupplungsdeckels lösen.

**! VORSICHT**

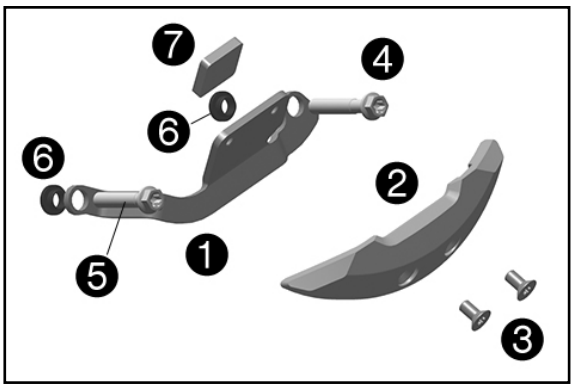
**Geeignetes Gefäß unter den Motor bereitstellen. Es ist möglich, dass Motoröl austritt!**




- Vormontierten Kupplungsdeckelschutz positionieren.
- Schraube ❹ (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schrauben ❺ (Lieferumfang) montieren, aber noch nicht festziehen.
- Alle Schrauben des Kupplungsdeckels über Kreuz mit 10 Nm festziehen.

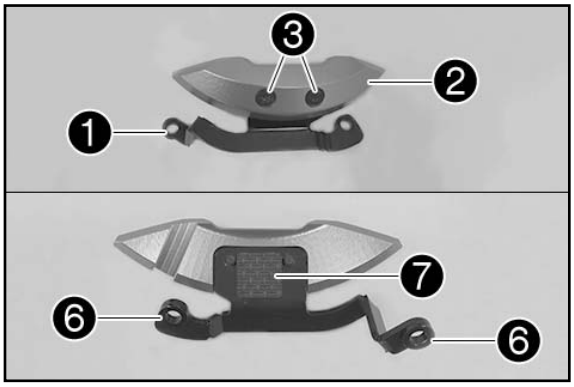
**Nacharbeit**

- Motorölstand kontrollieren, ggf. nachfüllen.




**Scope of supply**

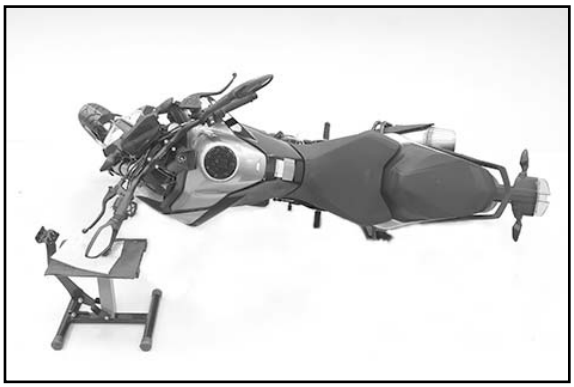
1x bracket, clutch cover protection ❶
1x protector ❷
2x countersunk screw M5x10 ❸
1x collar screw M6x35 ❹
1x collar screw M6x30 ❺
2x spacer ❻
1x Metamoll ❼




**Preassembly**

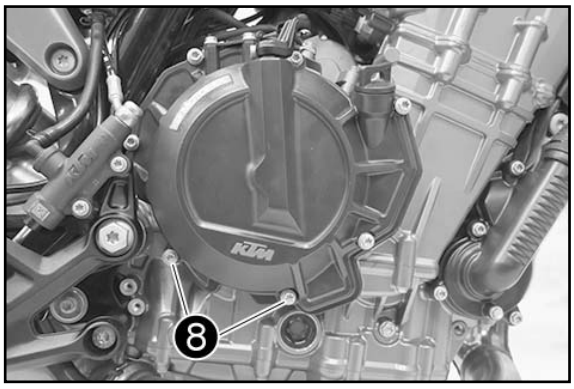
- Position protector ❷ on bracket ❶ (both included).
- Mount and tighten screws ❸ (included).

- Stick on Metamoll ❼ (included).
- Position spacers ❻ (included).



**Assembly**

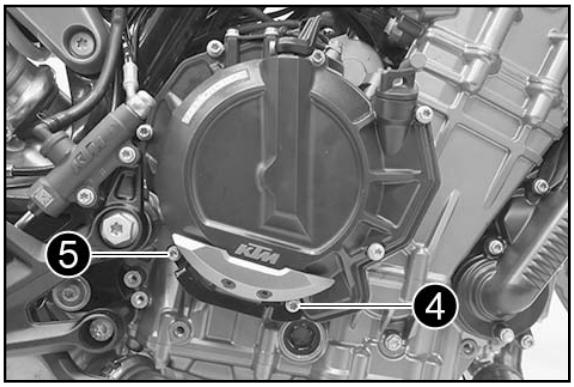
- Lay vehicle on its side.




- Remove screws ❽.
- Release the remaining screws of the clutch cover.

**! ATTENTION**

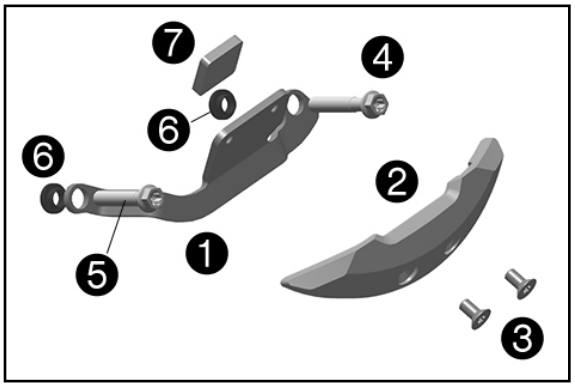
**Place a suitable container under the engine. Engine oil may escape!**




- Position the preassembled clutch cover protection.
- Mount screw ❹ (included), but do not tighten yet.
- Mount screws ❺ (included) but do not tighten them yet.
- Tighten all screws on the clutch cover in a crisscross pattern to 10 Nm.

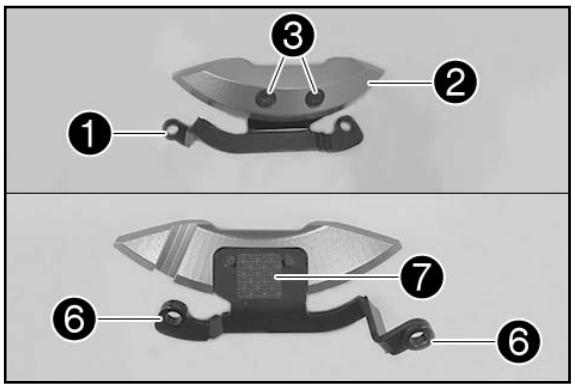
**Final steps**

- Check engine oil level, add if necessary.




**Materiale fornito**

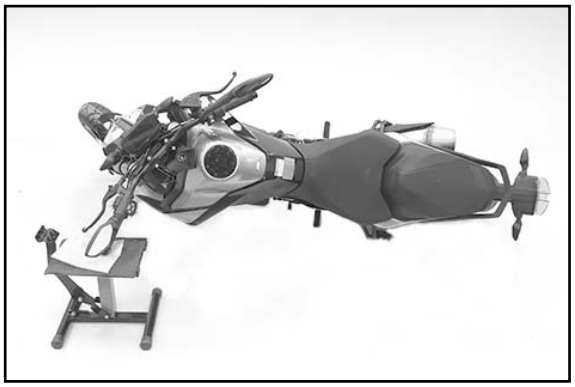
1 supporto protezione del coperchio della frizione ❶
1 slider ❷
2 viti a testa svasata M5x10 ❸
1 vite flangiata M6x35 ❹
1 vite flangiata M6x30 ❺
2 bussole distanziali ❻
1 Metamoll ❼




**Premontaggio**

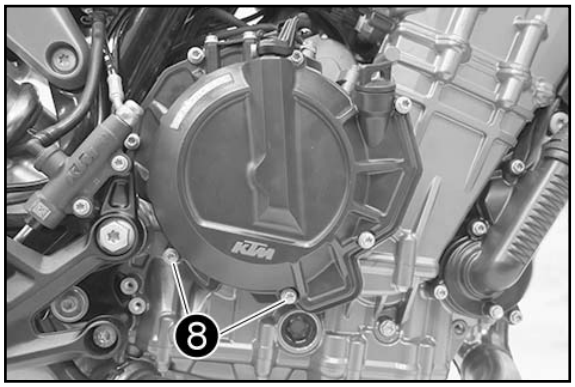
- Posizionare lo slider ❷ sul supporto ❶ (entrambi in dotazione).
- Montare e serrare le viti ❸ (in dotazione).

- Incollare il Metamoll ❼ (in dotazione).
- Posizionare le bussole distanziali ❻ (in dotazione).



**Montaggio**

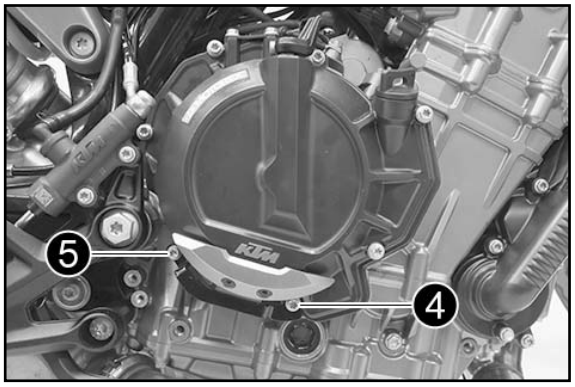
- Appoggiare il veicolo su un lato.




- Rimuovere le viti ❽.
- Svitare le restanti viti del coperchio della frizione.

**! AVVERTIMENTO**

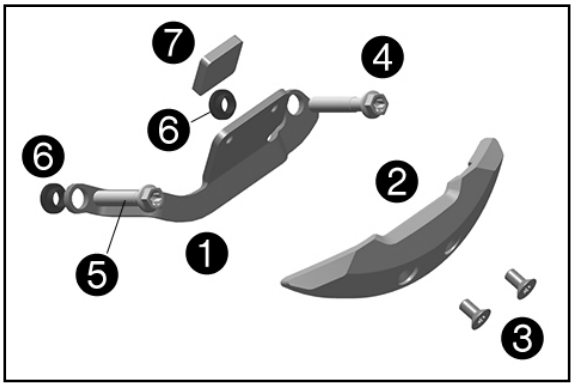
**Porre un recipiente adatto sotto il motore. È possibile che fuoriesca olio motore!**




- Posizionare la protezione del coperchio della frizione premontata.
- Montare la vite ❹ (in dotazione), ma non serrarla ancora.
- Montare le viti ❺ (in dotazione), ma non serrarle ancora.
- Serrare tutte le viti del coperchio frizione in sequenza incrociata a 10 Nm.

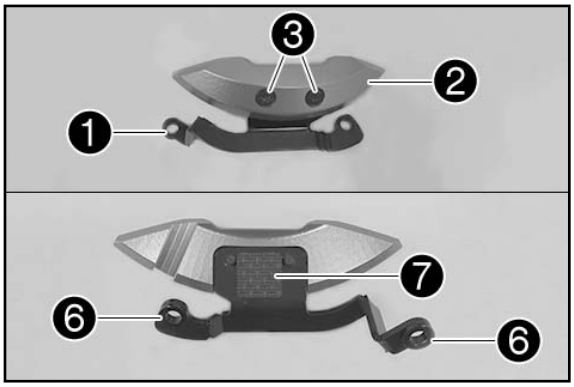
**Operazione conclusiva**

- Controllare il livello dell'olio motore ed ev. rabboccarlo.




**Contenu de la livraison**

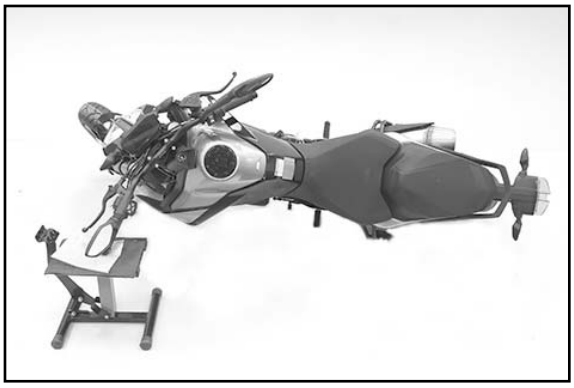
1x fixation pour protection de carter d'embrayage ❶
1x corps abrasif ❷
2x vis fraisées M5x10 ❸
1x vis à épaulement M6x35 ❹
1x vis à épaulement M6x30 ❺
2x douilles-entretoises ❻
1x Metamoll ❼




**Prémontage**

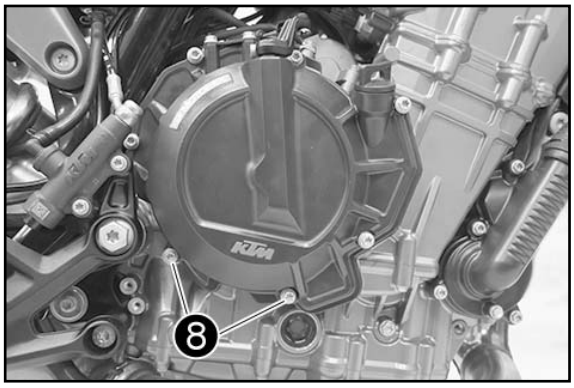
- Positionner le corps abrasif ❷ sur la fixation ❶ (tous deux compris dans la livraison).
- Mettre les vis ❸ (comprises sans la livraison) en place et les serrer.

- Coller le Metamoll ❼ (compris dans la livraison).
- Mettre en place les douilles-entretoises ❻ (comprises dans la livraison).



**Montage**

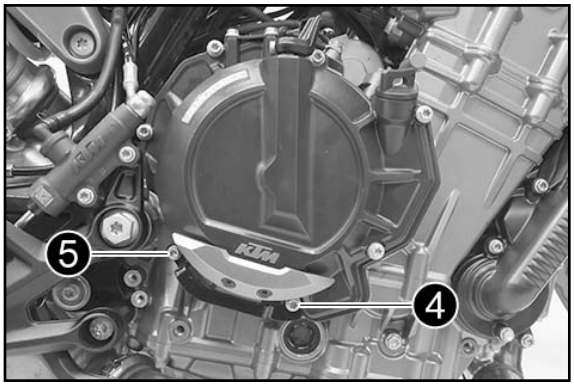
- Allonger le véhicule sur le côté.




- Retirer les vis ❽.
- Desserrer les vis restantes du carter d'embrayage.

**! ATTENTION**

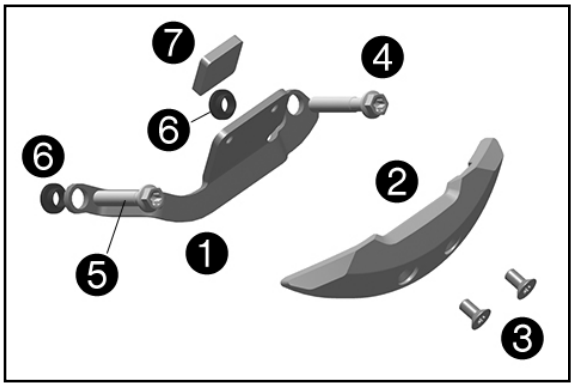
**Placer un récipient approprié sous le moteur. L'huile moteur peut s'écouler !**




- Mettre en place la protection de carter d'embrayage prémontée.
- Mettre en place la vis ❹ (comprise dans la livraison) sans la serrer.
- Mettre en place les vis ❺ (comprises dans la livraison) sans les serrer.
- Serrer toutes les vis du carter d'embrayage en croix à 10 Nm.

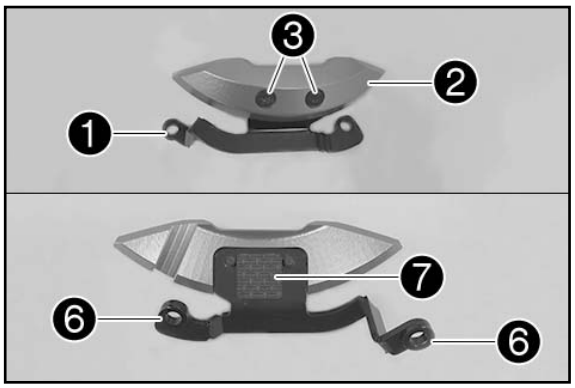
**Travaux ultérieurs**

- Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint, le cas échéant.




**Volumen de suministro**

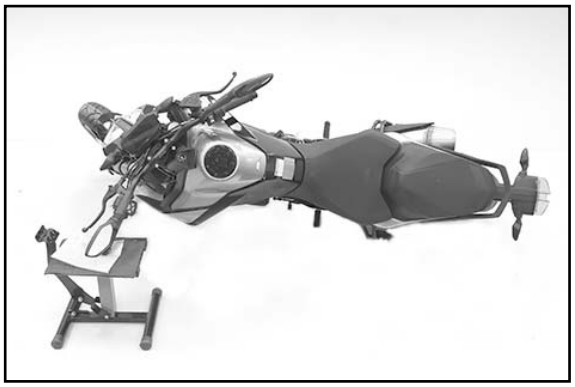
1x fijación del protector de tapa de embrague ❶
1x protección amolada ❷
2x tornillos de cabeza avellanada M5x10 ❸
1x tornillo de collarín M6x35 ❹
1x tornillo de collarín M6x30 ❺
2x casquillos distanciadores ❻
1x Metamoll ❼




**Tareas previas de montaje**

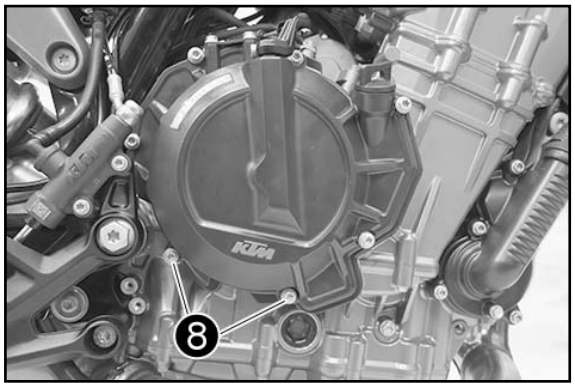
- Colocar la protección amolada ❷ en la fijación ❶ (ambas en el volumen de suministro).
- Montar y apretar los tornillos ❸ (volumen de suministro).

- Adherir el Metamoll ❼ (volumen de suministro).
- Colocar los casquillos distanciadores ❻ (volumen de suministro).



**Montaje**

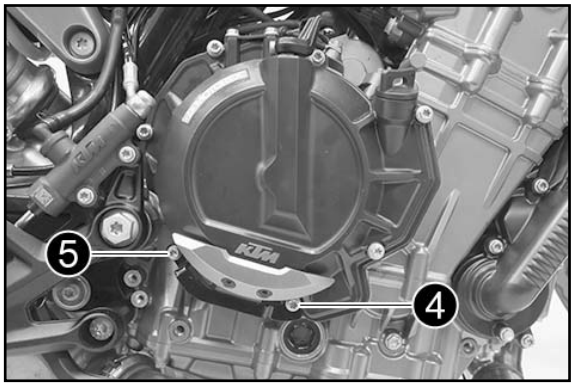
- Tumbar el vehículo hacia un lado.




- Retirar los tornillos ❽.
- Aflojar los tornillos restantes de la tapa de embrague.

**! AVISO**

**Colocar un recipiente adecuado debajo del motor. ¡Es posible que salga el aceite del motor!**




- Posicionar el protector de tapa de embrague premontado.
- Montar el tornillo ❹ (volumen de suministro), pero no apretarlo todavía.
- Montar el tornillo ❺ (volumen de suministro), pero no apretarlo todavía.
- Apretar en cruz todos los tornillos de la tapa de embrague a 10 Nm.

**Trabajos posteriores**

- Controlar el nivel de aceite del motor y, si es necesario, rellenarlo.